



TRAILBLAZER™

Chasse-neige tout terrain HD en V & Chasse-neige tout terrain HD à lame droite

**Ensemble de lame 84935, 87500
Ensemble de fixation 77860, 77865**

Manuel du propriétaire
Traduction des instructions d'origine

⚠ ATTENTION

Lisez ce document avant d'utiliser ou
d'entretenir le chasse-neige.

Ce manuel remplace toutes les éditions précédentes.

UNE DIVISION DE FISHER, LLC

Enregistrez votre chasse-neige en ligne sur www.fisherplows.com

Nom du propriétaire : _____

Date de l'achat : _____

Nom du distributeur : _____ Téléphone : _____

Adresse du distributeur : _____

Modèle/Année du véhicule : _____

Modèle/Année du chasse-neige : _____

Type/Taille du chasse-neige : _____ Poids : _____ lb/kg

Ballast : Non ☐ Oui ☐ Quantité : _____ lb/kg

Numéro de série de l'unité hydraulique : _____

Numéro de série de la lame : _____

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE	6	Positions de la lame.....	23
SÉCURITÉ	7	Chasse-neige tout terrain en V	23
Définitions de sécurité	7	Chasse-neige tout terrain à lame droite	24
Étiquettes Avertissement/Attention & Instruction		Réglage de la vitesse de chute de la lame	25
Chasse-neige tout terrain en V	7	Transporter le chasse-neige	26
Chasse-neige tout terrain à lame droite	8	Conduire et Labourer sur de la neige et de la glace	26
Traduction des étiquettes de sécurité	9	Labourer la neige.....	27
Précautions de sécurité	10	Se garer avec le chasse-neige attaché	28
Sécurité hydraulique	10	Remorquer des véhicules accidentés ou en panne.....	28
Fusibles.....	10	Vérifier le niveau d'huile hydraulique	28
Sécurité individuelle.....	11	DÉTACHER LE CHASSE-NEIGE DU VÉHICULE	29
Incendie et Explosion.....	11	MAINTENANCE	30
Téléphones portables	11	Vérification d'avant-saison	30
Ventilation	11	Maintenance de saison	30
Sécurité de la batterie.....	11	Maintenance d'après-saison.....	31
Bruit.....	11	Stockage.....	31
Vibration.....	11	Système hydraulique.....	32
APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE CHASSE-NEIGE	12	Changement annuel de fluide	32
Composants du chasse-neige	12	Remplacement de flexible ou de raccord.....	33
Kit de montage du véhicule	12	Procédure pour installer des raccords et flexibles	33
Unité hydraulique	13	Remplacement de fusible	34
Commandes.....	13	Véhicule	34
MONTER LE CHASSE-NEIGE À UN VÉHICULE ...	14	Recycler	34
Fixer le chasse-neige.....	14	Pièces/Outils d'urgence	34
UTILISER VOTRE CHASSE-NEIGE	15	SPÉCIFICATIONS	35
Commande portative	15	Poids du chasse-neige	35
Commande au joystick.....	17	Unités hydrauliques : Moteur à pompe	35
Exploitation du système SECURITY GUARD™	20		
Arrêt en douceur.....	22		
One-Touch Float (Flotte à une touche)	22		

PRÉFACE

Ce manuel a été préparé pour vous familiariser avec les informations liées à la sécurité, l'utilisation, et la maintenance de votre nouveau chasse-neige. Veuillez lire ce manuel attentivement et suivre toutes les recommandations.

Avant d'installer un chasse-neige, assurez-vous que votre véhicule est équipé de nos options recommandées pour labourer la neige. Cela facilitera à garantir un fonctionnement sans problème de votre chasse-neige. Gardez ce manuel accessible. Il s'avère être une aide précieuse au cas où un entretien mineur est nécessaire.

Lorsqu'un entretien est nécessaire, amenez votre chasse-neige à votre magasin local. Ils connaissent mieux votre chasse-neige et veulent pleinement vous satisfaire.

Les illustrations trouvées dans ce manuel représentent des composants typiques. Elles peuvent ne pas correspondre exactement à votre installation.

SÉCURITÉ

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

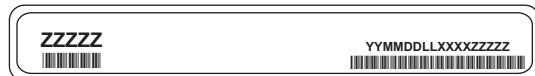
Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.

⚠ ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures corporelles mineures ou modérées. Elle peut aussi être utilisée pour alerter des pratiques dangereuses.

REMARQUE : Indique une situation ou une action qui peut endommager votre chasse-neige et votre véhicule ou d'autres biens. D'autres informations utiles peuvent aussi être décrites.

Étiquette du numéro de série



Code du N° de série	Définition
AA	Année à 2 chiffres
MM	Mois à 2 chiffres
JJ	Jour à 2 chiffres
LL	Code d'emplacement à 2 chiffres
XXXX	Numéro séquentiel à 4 chiffres
ZZZZZ	N° de pièce de l'ensemble de la lame de 5 à 7 chiffres

Étiquette d'Instruction

ATTACH

- Slowly drive vehicle forward to engage rear receiver pins into headgear slots. Apply vehicle parking brake.
- Hold down lock lever and move hitch pin handle out of the handle lock notch, allowing spring to move the hitch pin handle forward.
- Plug in electrical harness.
- Turn plow control in vehicle ON and activate FLOAT.
- Stand in front of blade. Push top of headgear toward vehicle to allow hitch pins to fully engage hitch pin holes.
- Verify the lock pin is engaged in the forward hole in the lock pin bracket.
- Remove hairpin, adjustment pin, & stand.

DETACH

- With blade straight, lower snowplow to the ground. Activate FLOAT, then turn plow control in vehicle OFF. Apply vehicle parking brake.
- Unplug electrical harness.
- Insert stand through slot in the passenger side headgear horn. Adjust stand as far down as possible, install adjustment pin, and secure with a hairpin.
- Hold down lock lever to disengage the lock pin and move the hitch pin handle rearward to fully disengage hitch pins from receivers.
- Move hitch pin handle into handle lock notch.

WARNING

Keep fingers away from snowplow and UTV attachment points.

ÉTIQUETTES AVERTISSEMENT/ ATTENTION & INSTRUCTION POUR LE CHASSE-NEIGE TOUT TERRAIN EN V

Familiarisez-vous avec et informez les utilisateurs sur les étiquettes d'avertissement/attention, de numéro de série, et d'instruction à l'arrière de la lame.

REMARQUE : Si des étiquettes manquent ou ne peuvent être lues, contactez votre point de vente.

Étiquette d'Avertissement/Attention

WARNING

Blade could drop unexpectedly, crushing or trapping limbs. Lower blade when vehicle is parked.

Overloading could negatively affect vehicle handling. To avoid serious injury or death, do not exceed maximum vehicle load capacity, including blade and ballast.

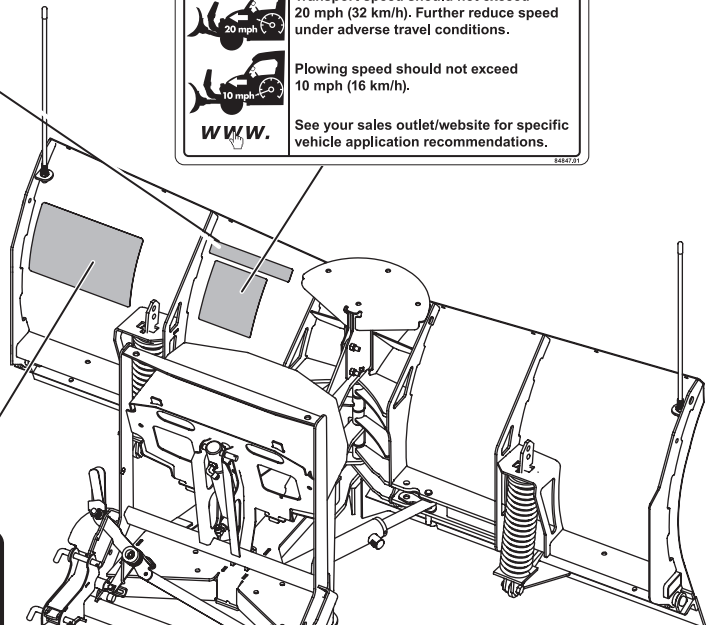
CAUTION

Read Owner's Manual before operating or servicing snowplow.

Transport speed should not exceed 20 mph (32 km/h). Further reduce speed under adverse travel conditions.

Plowing speed should not exceed 10 mph (16 km/h).

See your sales outlet/website for specific vehicle application recommendations.



ÉTIQUETTES AVERTISSEMENT/ ATTENTION & INSTRUCTION POUR L'UTILITAIRE TOUT TERRAIN À LAME DROITE

Familiarisez-vous avec et informez les utilisateurs sur les étiquettes d'avertissement/attention, de numéro de série, et d'instruction à l'arrière de la lame.

REMARQUE : Si des étiquettes manquent ou ne peuvent être lues, contactez votre point de vente.

Étiquette du numéro de série



Étiquette d'Avertissement/Attention

WARNING

Blade could drop unexpectedly, crushing or trapping limbs. Lower blade when vehicle is parked.

Overloading could negatively affect vehicle handling. To avoid serious injury or death, do not exceed maximum vehicle load capacity, including blade and ballast.

CAUTION

Read Owner's Manual before operating or servicing snowplow.

Transport speed should not exceed 20 mph (32 km/h). Further reduce speed under adverse travel conditions.

Plowing speed should not exceed 10 mph (16 km/h).

See your sales outlet/website for specific vehicle application recommendations.

Code du N° de série	Définition
AA	Année à 2 chiffres
MM	Mois à 2 chiffres
JJ	Jour à 2 chiffres
LL	Code d'emplacement à 2 chiffres
XXXX	Numéro séquentiel à 4 chiffres
ZZZZZZ	N° de pièce de l'ensemble de la lame de 5 à 7 chiffres

Étiquette d'Instruction

ATTACH

- Slowly drive vehicle forward to engage rear receiver pins into headgear slots. Apply vehicle parking brake.
- Hold down lock lever and move hitch pin handle out of the handle lock notch, allowing spring to move the hitch pin handle forward.
- Plug in electrical harness.
- Turn plow control in vehicle ON and activate FLOAT.
- Stand in front of blade. Push top of headgear toward vehicle to allow hitch pins to fully engage hitch pin holes.
- Verify the lock pin is engaged in the forward hole in the lock pin bracket.
- Remove hairpin, adjustment pin, & stand.

DETACH

- With blade straight, lower snowplow to the ground. Activate FLOAT, then turn plow control in vehicle OFF. Apply vehicle parking brake.
- Unplug electrical harness.
- Insert stand through slot in the passenger side headgear horn. Adjust stand as far down as possible, install adjustment pin, and secure with a hairpin.
- Hold down lock lever to disengage the lock pin and move the hitch pin handle rearward to fully disengage hitch pins from receivers.
- Move hitch pin handle into handle lock notch.

WARNING

Keep fingers away from snowplow and UTV attachment points.

ATTACH – Steps 2, 6, & 7

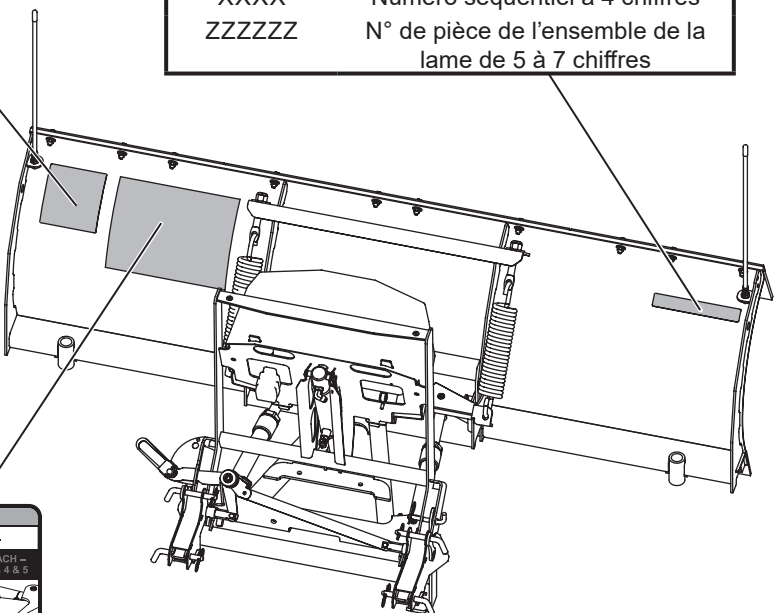
DETACH – Step 3

DETACH – Steps 4 & 5

Labels: Adjustment Pin, Lock Lever, Lock Pin Bracket, Hairpin, Headgear, Hitch Pin Handle, Lock Pin, Stand, Hitch Pin Holes, Receiver, Headgear Slots, Rear Receiver Pins.

US patents 7,400,058; 7,737,070; 9,200,418.

Read Owner's Manual for complete instructions.



Lit. No. 78694FR/78695FR, Rév. 00

SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Suivez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation dans votre manuel de propriétaire de l'utilitaire tout terrain.

Une mauvaise installation et utilisation peut entraîner des blessures corporelles, et/ou des dégâts d'équipement et matériels. Lisez et comprenez les étiquettes et ce manuel du propriétaire avant d'installer, d'utiliser, ou d'effectuer des réglages.

⚠ AVERTISSEMENT

Abaissez la lame lorsque le véhicule est garé. Les variations de température peuvent changer la pression hydraulique, entraînant une chute imprévue de lame ou endommageant des composants hydrauliques. Tout manquement à cela peut entraîner de graves blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Le conducteur doit garder les passants éloignés de la lame lorsqu'elle se lève, s'abaisse ou s'incline. Ne restez pas entre le véhicule et la lame ou à moins de 2,4 mètres (8 pieds) d'une lame mobile. Une lame mobile ou tombante peut entraîner des blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Gardez vos mains et pieds éloignés de la lame et du châssis en T lors de l'attache ou du retrait du chasse-neige. Les ensembles mobiles ou tombants peuvent entraîner des blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT



Ne dépassez pas le PNBV, le PNBE, ou la capacité de charge maximale du véhicule, y compris la lame et le ballast.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout mouvement accidentel de la lame, éteignez toujours les commandes dès que le chasse-neige n'est pas utilisé. Le témoin lumineux d'alimentation va s'éteindre.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez l'ensemble de la lame avant de placer le véhicule sur le treuil.

⚠ AVERTISSEMENT

L'embarcation du véhicule réduit le dégagement au sol. Faites en plus attention lorsque vous conduisez un véhicule avec une embarcation installée. Retirez l'embarcation pour retrouver le dégagement au sol original du véhicule à la fin de la saison de labourage.

SÉCURITÉ HYDRAULIQUE

⚠ AVERTISSEMENT



Le fluide hydraulique sous pression peut entraîner des blessures par injection de la peau. Si vous êtes blessé(e) par du fluide hydraulique, faites immédiatement appel à un médecin.

- Inspectez toujours les composants et les flexibles hydrauliques avant toute utilisation. Remplacez toute pièce endommagée ou usée immédiatement.
- Si vous suspectez une fuite au niveau du flexible, N'UTILISEZ PAS votre main pour la localiser. Utilisez un bout de carton ou de bois.

FUSIBLES

Les systèmes électriques et hydrauliques contiennent plusieurs fusibles automobiles à lame. Si un problème survient et un remplacement de fusible est nécessaire, le fusible de remplacement doit être du même type et ampérage que l'original. Installer un fusible avec un ampérage supérieur peut endommager le système et peut créer un incendie. Les informations liées au remplacement de fusible, y compris les calibres et les emplacements de fusible, se trouvent dans la section Maintenance de ce manuel du Propriétaire.

SÉCURITÉ

SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- Retirez la clé de contact et SERREZ le frein à main ou mettez le véhicule en première pour éviter que d'autres personnes ne démarrent le véhicule pendant l'installation ou l'entretien.
- Portez uniquement des vêtements bien ajustés en travaillant sur votre véhicule ou votre chasse-neige.
- Ne portez ni bijou, ni cravate, et attachez les cheveux longs.
- Portez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux de l'acide de la batterie, de l'essence, de la saleté et de la poussière.
- Portez une protection auditive comme des protège-oreilles ou des bouchons selon le cas ou l'obligation.
- Évitez de toucher les surfaces chaudes comme le moteur, le radiateur, les flexibles et les pots d'échappement.
- Ayez toujours un extincteur BC utile pour les liquides inflammables et les incendies électriques.

INCENDIE ET EXPLOSION

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est hautement inflammable et la vapeur d'essence est explosive. Ne fumez jamais lorsque vous travaillez sur un véhicule. Gardez toute flamme nue éloignée des réservoirs et des conduites d'essence. Essayez immédiatement toute essence renversée.

Faites attention lorsque vous utilisez de l'essence. N'appliquez pas de l'essence pour nettoyer des pièces. Stockez uniquement dans des conteneurs adaptés et éloigné de toute source de chaleur ou de flamme.

TÉLÉPHONES PORTABLES

La première responsabilité d'un conducteur est l'utilisation du véhicule en toute sécurité. La chose la plus importante que vous pouvez faire pour éviter un accident est d'éviter les distractions et de faire attention à ses alentours. Attendez de pouvoir utiliser de l'équipement de communication mobile en toute sécurité, comme les téléphones portables, les appareils de messagerie textuelle, les pagers, ou les radios.

VENTILATION

⚠ AVERTISSEMENT

La fumée du véhicule contient des gaz mortels. Respirer ces gaz, même à faible concentration, peut entraîner la mort. N'utilisez jamais un véhicule dans un endroit clos sans ventilation allant vers l'extérieur.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

⚠ ATTENTION

Normalement, les batteries produisent des gaz explosifs qui peuvent entraîner des blessures corporelles. Ainsi, ne laissez pas de flamme, d'étincelle, ou de tabac allumé s'approcher de la batterie. Pendant le chargement ou le travail autour d'une batterie, recouvrez toujours votre visage et protégez vos yeux, et ayez aussi un système de ventilation.

- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, qui brûle la peau, les yeux et les vêtements.
- Débranchez la batterie avant de retirer ou de remplacer tout composant électrique.

BRUIT

L'émission de bruit aérienne pendant l'utilisation est inférieure à 95 dB(A) pour l'utilisateur du chasse-neige.

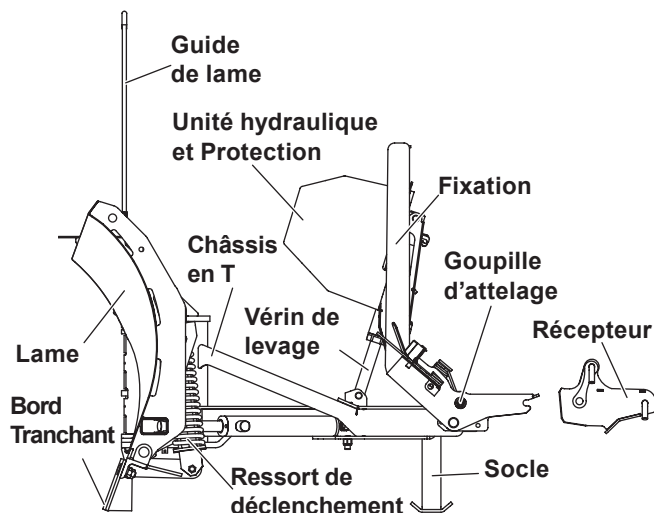
VIBRATION

La vibration d'un chasse-neige en plein fonctionnement ne dépasse pas 2,5 m/s² pour l'ensemble main-bras ou 0,5 m/s² pour le corps entier.

APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE CHASSE-NEIGE

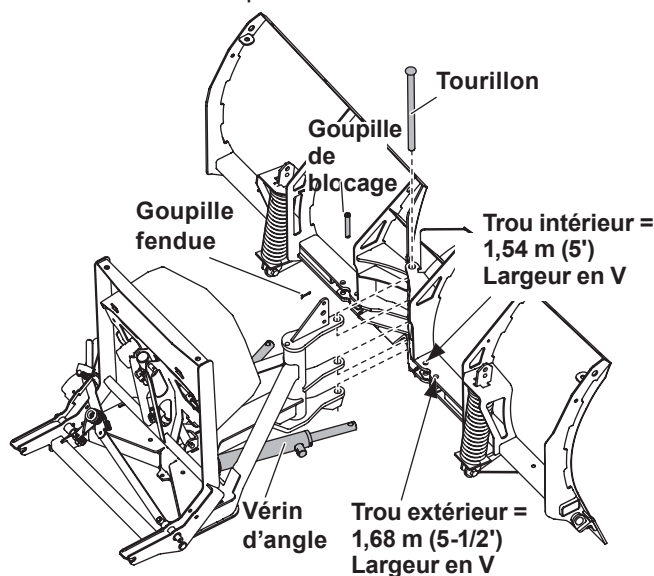
COMPOSANTS DU CHASSE-NEIGE

Un chasse-neige consiste en tous les composants qui sont déjà mobiles d'un véhicule comme une unité. Cela inclut la lame, le châssis en A ou celui en T, la fixation, et l'unité hydraulique. Le chasse-neige est prêt et facile à attacher lorsque vous avez besoin de labourer de la neige. Une fois le labourage terminé, retirez le chasse-neige.



Ensemble du châssis en T à la lame

Déterminez s'il faut utiliser les trous intérieurs ou extérieurs du vérin d'angle, selon la largeur de l'utilitaire tout terrain. Si la largeur de l'utilitaire tout terrain dépasse 152 cm (60 po), fixez les vérins d'angle aux trous de lame extérieurs. La largeur du chasse-neige doit être égale ou supérieure à celle de l'utilitaire tout terrain. Alignez les trous à l'extrémité de la tige du vérin d'angle avec les trous correspondants à l'arrière de la lame.



Installez une goupille de blocage 1/2" x 2-7/8" ou un bouchon à vis de grade 8 1/2" x 4" (fourni dans le sac à pièces) de haut en bas pour attacher chaque tige. Fixez les goupilles de blocage avec des goupilles fendues 5/32" x 1-1/2" et fixez les bouchons à vis avec des contre-écrous 1/2".

⚠ AVERTISSEMENT

L'embarcation du véhicule réduit le dégagement au sol. Faites en plus attention lorsque vous conduisez un véhicule avec une embarcation installée. Retirez l'embarcation pour retrouver le dégagement au sol original du véhicule à la fin de la saison de labourage.

KIT DE MONTAGE DU VÉHICULE

Des kits de montage ont été conçus pour la plupart des utilitaires tout terrain. À cause des différences parmi les modèles de véhicule, les kits ne sont pas interchangeables.

L'ensemble de montage du véhicule est boulonné au dessous du châssis du véhicule, et l'ensemble récepteur est fixé à l'attache du véhicule. Il est conçu pour fournir des points de branchement primaires entre l'ensemble du chasse-neige et le véhicule. Le poids du système du chasse-neige est réparti sur le châssis de votre véhicule par l'ensemble de montage.

APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE CHASSE-NEIGE

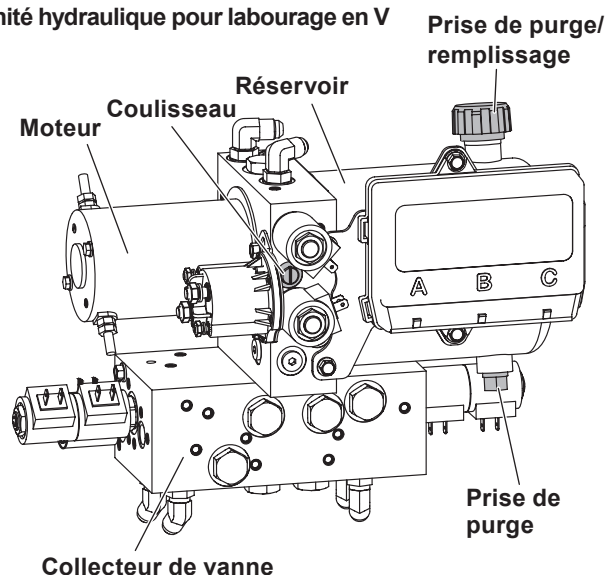
UNITÉ HYDRAULIQUE

Le système hydraulique vous donne le plein contrôle du chasse-neige à partir du siège conducteur. Sur le chasse-neige en V, les deux vérins hydrauliques doubles retiennent les ailes aux angles souhaités.

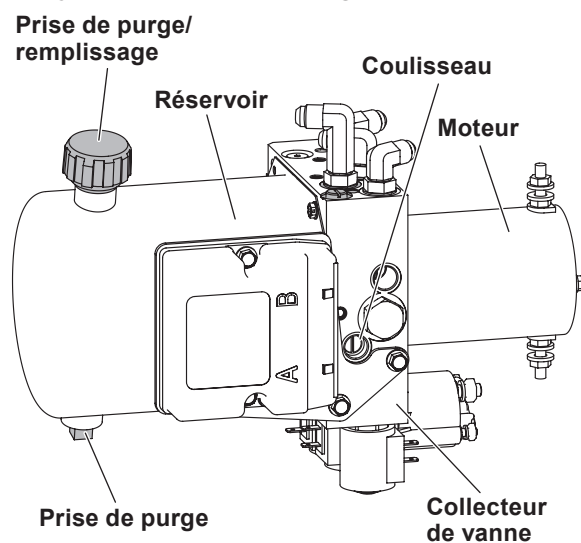
Le collecteur de l'unité hydraulique a un circuit de verrouillage pour raclage intégré. Cette fonction résiste à la tendance d'un chasse-neige de « flotter vers le haut » lorsque de grandes quantités de neige s'accumulent devant la lame tout en labourant la neige profonde ou faisant des piles de neige.

La fonction de verrouillage pour raclage est réglée en usine. Contactez votre point de vente pour les réglages.

Unité hydraulique pour labourage en V



Unité hydraulique pour labourage en V



COMMANDES

⚠ AVERTISSEMENT

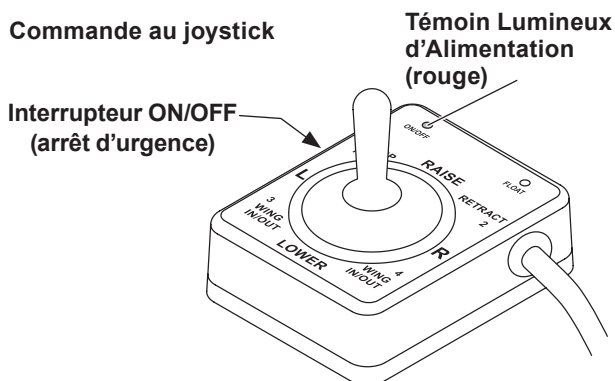
Afin d'éviter tout mouvement accidentel de la lame, éteignez toujours les commandes dès que le chasse-neige n'est pas utilisé. Le témoin lumineux d'alimentation va s'éteindre.

L'interrupteur (à clé) de démarrage du véhicule contrôle un circuit à fusibles qui alimente les commandes directement à partir de la batterie. Les commandes sont rétroéclairées, et s'allumeront lorsque le véhicule est mis sur ACC ou ON (marche).

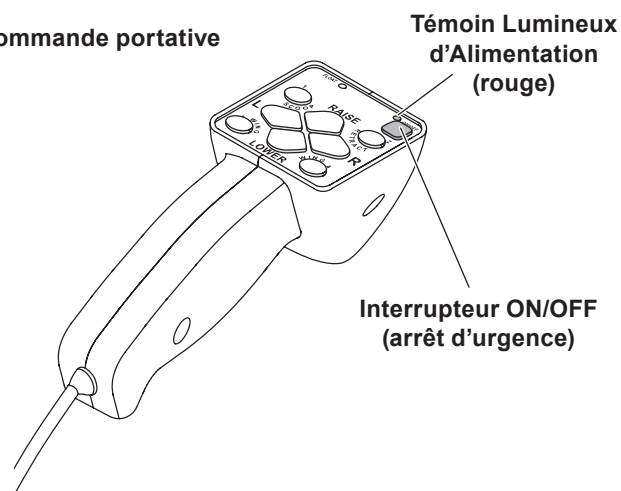
Le bouton/interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) sur les commandes de la cabine vous permet d'éteindre les commandes et d'éviter tout mouvement de la lame même lorsque l'interrupteur de démarrage est allumé.

L'interrupteur ON/OFF sert d'arrêt d'urgence si nécessaire.

Commande au joystick



Commande portative



MONTER LE CHASSE-NEIGE À UN VÉHICULE

FIXER LE CHASSE-NEIGE

⚠ AVERTISSEMENT

Gardez une distance de 2,4 m (8 pieds) entre vous et la lame lorsqu'elle se lève, s'abaisse ou s'incline. Ne restez pas entre le véhicule et la lame ou directement devant la lame. Si la lame vous percute ou tombe sur vous, vous pourriez être gravement blessé(e).

⚠ AVERTISSEMENT

Inspectez les composants et les attaches du chasse-neige pour vérifier qu'il n'y ait aucune usure ou dégât lors de la fixation ou du détachement du chasse-neige. Des composants usés ou endommagés peuvent provoquer une chute involontaire du chasse-neige.

⚠ AVERTISSEMENT

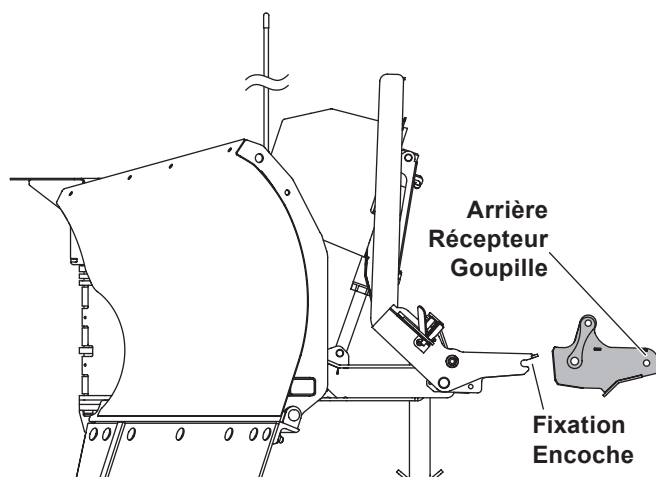
Gardez vos doigts éloignés du chasse-neige et de points d'attache de l'utilitaire tout terrain.

REMARQUE : Pour les chasse-neiges en V, la lame doit être en position rétractée (V) lors de la fixation ou du détachement du chasse-neige.

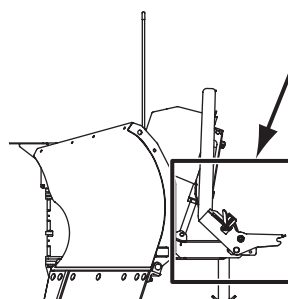
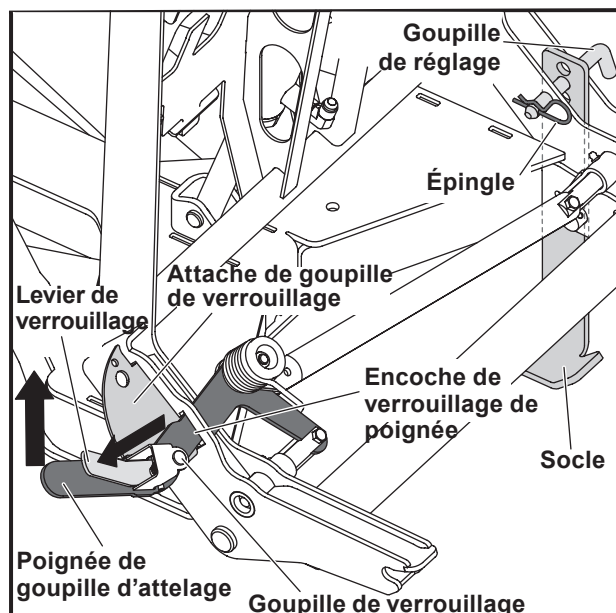
REMARQUE : Utilisez de la graisse diélectrique pour éviter une corrosion au niveau de tous les branchements.

REMARQUE : Utilisez un lubrifiant sur les broches de branchement pour faciliter la fixation/le détachement.

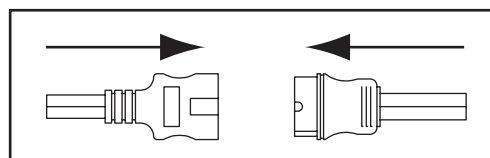
1. Faites avancer lentement le véhicule pour enclencher les broches du récepteur arrière dans les encoches de fixation. Serrez le frein à main du véhicule.



2. Retenez le levier de verrouillage vers le bas et tirez la poignée de la goupille d'attelage hors de l'encoche de verrouillage de poignée, permettant au ressort de déplacer la poignée de la goupille d'attelage vers l'avant.



3. Branchez le faisceau électrique.



4. Allumez la commande du chasse-neige et activez FLOAT (flotter).
5. Tenez-vous devant la lame. Poussez le haut de la fixation vers le véhicule pour permettre aux goupilles d'attelage de s'enclencher pleinement dans les trous des goupilles d'attelage.
6. Vérifiez que la goupille de verrouillage est enclenchée dans le trou avant au niveau de l'attache de la goupille de verrouillage.
7. Retirez l'épingle, la goupille de réglage, et le socle.

UTILISER VOTRE CHASSE-NEIGE

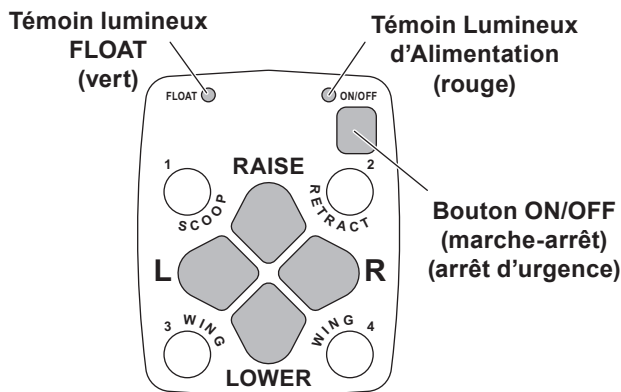
COMMANDE PORTATIVE

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout mouvement accidentel de la lame, appuyez toujours sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour éteindre les commandes dès que le chasse-neige n'est pas utilisé. Le témoin lumineux d'alimentation va s'éteindre.

1. Mettez l'interrupteur de démarrage du véhicule sur la position « ON » (marche) et « ACCESSORY » (accessoire). Le rétroéclairage de la commande va s'allumer.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) sur la commande. Le témoin lumineux d'alimentation devient rouge, indiquant que la commande est sur ON. Le témoin lumineux d'alimentation devient rouge dès que les interrupteurs de la commande et de démarrage du véhicule sont tous les deux sur ON et que les branchements au chasse-neige sont effectués.

Le bouton ON/OFF fonctionne comme arrêt d'urgence, si besoin.



Arrêts momentanés de fonction

Toutes les fonctions de commande, sauf LOWER (abaisser) /FLOAT (flotter), s'arrêtent de manière momentanée (stoppent) automatiquement après un certain temps. Le but est de limiter la quantité d'énergie électrique nécessaire au véhicule. Les arrêts momentanés sont programmés et varient selon le modèle de chasse-neige.

REMARQUE : Si une fonction de commande s'arrête avant la fin du mouvement de lame souhaité, relâchez le bouton et réappuyez dessus.

Arrêt automatique

La commande va automatiquement s'éteindre si elle n'est pas utilisée pendant 20 minutes. Pour réactiver la commande après un arrêt, appuyez sur le bouton ON/OFF.

Arrêt en douceur

La commande permet automatiquement à la lame de descendre librement lorsque le bouton de commande est relâché. Cela va faciliter le fonctionnement, réduire les chocs au niveau du système hydraulique et accroître la durée de vie du flexible et de la vanne. Voir « Arrêt en douceur » plus tard dans cette section pour plus d'informations.

Fonctions de la commande portable

Raise (lever), Lower (abaisser), Float (flotter), Angle (incliner)

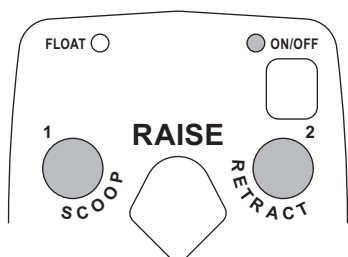
Les quatre boutons en forme de diamant au centre de l'interface de commande, une fois pressés, entraîneront les mouvements de lame décrits dans le tableau suivant.

Fonction	Description de l'opération
RAISE (lever)	Appuyez sur ce bouton pour lever la lame et annuler le mode FLOAT.
LOWER (abaisser)	Appuyez sur ce bouton pour abaisser la lame. Relâchez ce bouton pour arrêter la lame à la hauteur souhaitée.
FLOAT (flotter)	Appuyez sur le bouton LOWER et maintenez-le enfoncé pendant 3/4 secondes pour activer ce mode. Le témoin lumineux FLOAT dans le coin supérieur gauche de l'interface de commande va s'allumer. La lame va s'abaisser jusqu'au sol et suivre le contour de la surface à mesure qu'il monte ou descende. Cette fonction ne s'arrête pas momentanément, mais la commande va s'éteindre après 20 minutes sans être utilisée. Appuyez sur le bouton RAISE momentanément pour annuler FLOAT. Les inclinaisons gauches ou droites ne vont pas interrompre (mettre en pause) la fonction FLOAT.
L (angle gauche)	Avec les ailes en ligne droite, appuyez sur le bouton L (gauche) pour incliner les deux ailes vers la gauche. L'aile gauche se rétracte tandis que l'aile droite se déploie.
R (angle droit)	Avec les ailes en ligne droite, appuyez sur le bouton R (droite) pour incliner les deux ailes vers la droite. L'aile droite se rétracte tandis que l'aile gauche se déploie.

[†] Le mode FLOAT s'active immédiatement lorsque la fonction one-touch FLOAT est activée. Voir « Flotte à une touche » plus tard dans cette section pour plus d'informations.

UTILISER VOTRE CHASSE-NEIGE

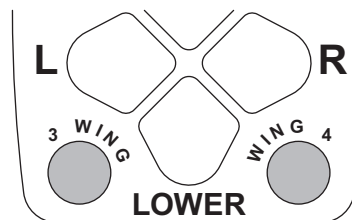
Position de lame Scoop/Retract (pelle/rétractée) : Charrue en V uniquement



Les deux boutons ronds situés à gauche et à droite du bouton RAISE (lever) déplacent les deux ailes en même temps dans les positions de lame décrites dans le tableau suivant.

Fonction	Description de l'opération
SCOOP (pelle)	Appuyez sur ce bouton pour déployer les deux ailes vers l'avant en position de pelle.
RETRACT (rétractée)	Appuyez sur ce bouton pour tirer les deux ailes en position pleinement rétractée/en V.

Positions d'aile : Charrue en V uniquement



Les deux boutons ronds situés à gauche et à droite du bouton LOWER (abaissier) déplacent les deux ailes indépendamment l'une de l'autre comme décrit dans le tableau suivant.

Fonction	Description de l'opération
L WING (aile G)	Appuyez sur ce bouton sur le côté gauche de la commande pour déplacer l'aile gauche. La première fois que le bouton est pressé après que la commande soit allumée ou qu'une autre fonction soit utilisée, l'aile se déploiera. L'usage répété du même bouton sans utiliser d'autres fonctions entraînera un mouvement dans la direction opposée de celle du mouvement précédent.
R WING (aile D)	Appuyez sur ce bouton sur le côté droit de la commande pour déplacer l'aile droite. La première fois que le bouton est pressé après que la commande soit allumée ou qu'une autre fonction soit utilisée, l'aile se déploiera. L'usage répété du même bouton sans utiliser d'autres fonctions entraînera un mouvement dans la direction opposée de celle du mouvement précédent.

REMARQUE : Si une fonction de commande s'arrête avant la fin du mouvement de lame souhaité, relâchez le bouton et réappuyez dessus.

Système SECURITY GUARD™ (1, 2, 3, 4)

Les quatre boutons ronds situés à gauche et à droite des boutons LOWER et RAISE vont également gérer le système SECURITY GUARD. Voir « Système SECURITY GUARD » plus tard dans cette section pour plus d'informations.

COMMANDE AU JOYSTICK

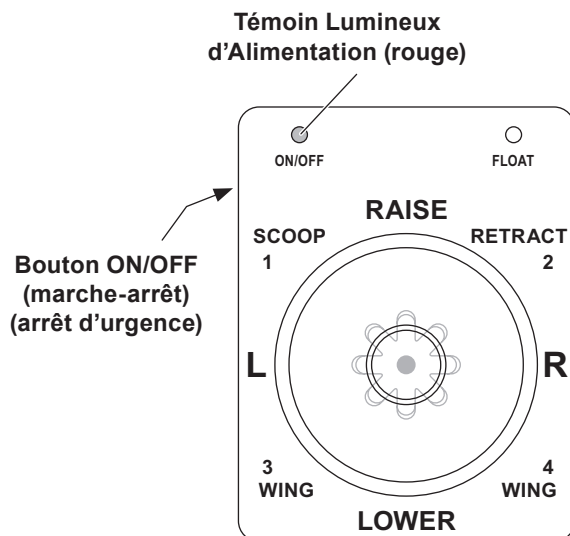
1. Mettez l'interrupteur de démarrage du véhicule sur la position « ON » (marche) et « ACCESSORY » (accessoire). Le rétroéclairage de la commande va s'allumer.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout mouvement accidentel de la lame, mettez toujours l'interrupteur ON/OFF (marche-arrêt) sur OFF dès que le chasse-neige n'est pas utilisé. Le témoin lumineux d'alimentation va s'éteindre.

2. Mettez l'interrupteur ON/OFF (marche-arrêt) sur le côté de la commande en position « ON ». Le témoin lumineux d'alimentation devient rouge, indiquant que la commande est sur ON. Le témoin lumineux devient rouge dès que les interrupteurs de la commande et de démarrage du véhicule sont tous les deux sur ON et que les branchements au chasse-neige sont effectués.

Le bouton ON/OFF fonctionne comme arrêt d'urgence si besoin.



Arrêts momentanés de fonction

Toutes les fonctions de commande, sauf LOWER (abaisser)/FLOAT (flotter), s'arrêtent de manière momentanée (stoppent) automatiquement après un certain temps. Le but est de limiter la quantité d'énergie électrique nécessaire au véhicule. Les arrêts momentanés sont programmés et varient selon le modèle de chasse-neige.

REMARQUE : Si une fonction de commande s'arrête avant la fin du mouvement de lame souhaité, relâchez le levier en position centrale, puis remettez-le à la position souhaitée.

Arrêt automatique

La commande va automatiquement s'éteindre si elle n'est pas utilisée pendant 20 minutes. Pour réactiver la commande après un arrêt, mettez l'interrupteur ON/OFF sur OFF (arrêt), puis de nouveau sur ON (marche).

Arrêt en douceur

La commande permet automatiquement à la lame de descendre librement lorsque le levier revient en position centrale. Cela va faciliter le fonctionnement, réduire les chocs au niveau du système hydraulique et accroître la durée de vie du flexible et de la vanne. Voir « Arrêt en douceur » plus tard dans cette section pour plus d'informations.

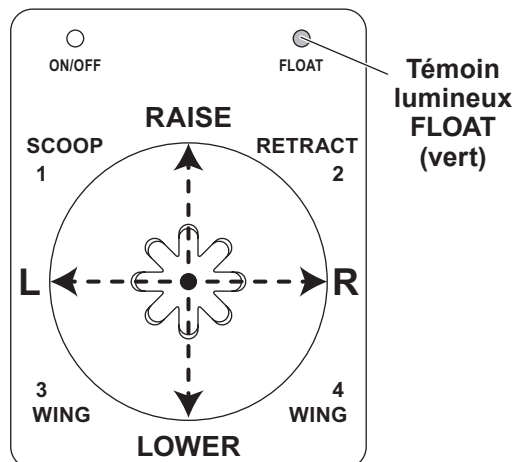
Mouvement du levier de contrôle

À partir de la position centrale, le levier de contrôle peut être déplacé dans une des huit directions pour contrôler divers mouvements de la lame du chasse-neige. Pour passer d'un mouvement de lame à un autre, le levier de contrôle doit revenir à la position centrale avant de sélectionner la fonction souhaitée. Dès que le levier est relâché, il doit revenir de lui-même en position centrale pour arrêter tout mouvement de lame.

UTILISER VOTRE CHASSE-NEIGE

Fonctions de la commande au joystick

Raise (lever), Lower (abaisser), Float (flotter), Angle (incliner)



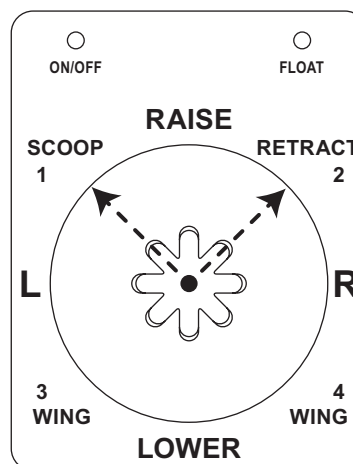
Déplacer le levier de contrôle d'avant en arrière et d'un côté à l'autre sur la commande va créer les mouvements de lame décrits dans les tableaux suivants.

Fonction	Description de l'opération
RAISE (lever)	Déplacez le levier de contrôle vers le haut de la commande pour lever la lame et annuler le mode FLOAT.
LOWER (abaisser)	Déplacez le levier de contrôle vers le bas de la commande pour abaisser le chasse-neige. Relâchez le levier pour arrêter la lame à la hauteur souhaitée.
FLOAT (flotter)[†]	Déplacez le levier de contrôle en position LOWER et maintenez-le enfoncé pendant 3/4 secondes pour activer ce mode. Le témoin lumineux FLOAT dans le coin supérieur droit de l'interface de commande va s'allumer. La lame va s'abaisser jusqu'au sol et suivre le contour de la surface à mesure qu'il monte ou descende. Cette fonction ne s'arrête pas momentanément, mais la commande va s'éteindre après 20 minutes sans être utilisée. Déplacez le levier en position RAISE momentanément pour annuler FLOAT. Les inclinaisons gauches ou droites ne vont pas interrompre (mettre en pause) la fonction FLOAT.

Fonction	Description de l'opération
L (angle gauche)	Avec les ailes en ligne droite, déplacez le levier de contrôle tout droit vers la gauche pour incliner les deux ailes vers la gauche. L'aile gauche se rétracte tandis que l'aile droite se déploie.
R (angle droit)	Avec les ailes en ligne droite, déplacez le levier de contrôle tout droit vers la droite pour incliner les deux ailes vers la droite. L'aile droite se rétracte tandis que l'aile gauche se déploie.

[†] Le mode FLOAT s'active immédiatement lorsque la fonction one-touch FLOAT est activée. Voir « Flotte à une touche » plus tard dans cette section pour plus d'informations.

Position de lame Scoop/Retract (pelle/rétractée) : Charrue en V uniquement

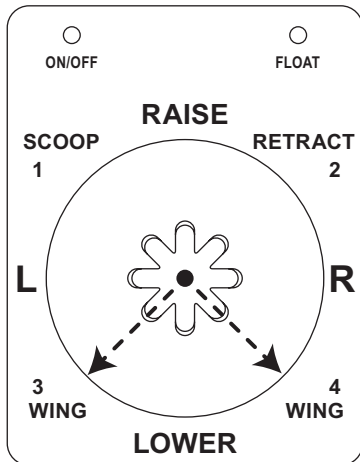


Déplacer le levier de contrôle de la position centrale vers le mot SCOOP ou RETRACT sur l'interface de commande va déplacer les deux ailes en même temps dans les positions de lame suivantes.

Fonction	Description de l'opération
SCOOP (pelle)	Déplacez le levier de contrôle vers le mot SCOOP sur l'interface de commande pour déployer les deux ailes vers l'avant en position pelle.
RETRACT (pétractée)	Déplacez le levier de contrôle vers le mot RETRACT sur l'interface de commande pour tirer les deux ailes vers l'arrière en position pleinement rétractée/en V.

UTILISER VOTRE CHASSE-NEIGE

Positions d'aile : Charrue en V uniquement



Déplacer le levier de contrôle de la position centrale vers le mot WING (Aile) sur un des côtés de l'interface de contrôle va faire bouger les ailes indépendamment l'une de l'autre, comme décrit dans le tableau suivant.

Fonction	Description de l'opération
L WING (aile G)	Déplacez le levier de contrôle vers le côté <i>gauche</i> de LOWER sur l'interface de commande pour déplacer l'aile gauche. La première fois que le levier est déplacé dans l'encoche après que la commande soit allumée ou qu'une autre fonction soit utilisée, l'aile se déploiera. L'usage répété du levier dans la même encoche sans utiliser d'autres fonctions entraînera un mouvement dans la direction opposée de celle du mouvement précédent.
R WING (aile D)	Déplacez le levier de contrôle vers le côté <i>droit</i> de LOWER sur l'interface de commande pour déplacer l'aile droite. La première fois que le levier est déplacé dans l'encoche après que la commande soit allumée ou qu'une autre fonction soit utilisée, l'aile se déploiera. L'usage répété du levier dans la même encoche sans utiliser d'autres fonctions entraînera un mouvement dans la direction opposée de celle du mouvement précédent.

REMARQUE : Si une fonction de commande s'arrête avant la fin du mouvement de lame souhaité, relâchez le levier en position centrale, puis remettez-le à la position souhaitée.

Système SECURITY GUARD™ (1, 2, 3, 4)

Déplacer le levier de contrôle de la position centrale vers n'importe quel numéro sur l'interface de commande va également faire fonctionner le système SECURITY GUARD. Voir « Exploitation du système SECURITY GUARD » plus tard dans cette section pour plus d'informations.

EXPLOITATION DU SYSTÈME SECURITY GUARD™

Activation & Établissement d'un code de sécurité à 4 chiffres

REMARQUE : Le chasse-neige doit être fixé au véhicule, et tous les composants électriques doivent être branchés avant d'activer la fonction de code de sécurité.

La fonction SECURITY GUARD a été développée comme un système d'anti-vol électrique. Le système fournit un détergent contre le vol et/ou l'usage non autorisé en vous permettant de verrouiller électroniquement les fonctions hydrauliques du chasse-neige.

Toutes les commandes multiplex du chasse-neige sont équipées du système SECURITY GUARD. Pour utiliser cette fonction, vous devez terminer le processus d'activation.

1. Mettez l'interrupteur de démarrage du véhicule sur la position « ON » (marche) et « ACCESSORY » (accessoire). Le rétroéclairage de la commande va s'allumer. (Il n'est pas nécessaire de démarrer le véhicule.)
2. Vérifiez que le témoin lumineux des commandes est sur OFF (arrêt). Si le témoin lumineux d'alimentation est rouge, les commandes sont sur ON. Mettez l'interrupteur ON/OFF (marche-arrêt) sur OFF ou appuyez sur le bouton ON/OFF pour éteindre les commandes.
3. Pour activer le mode SECURITY GUARD, déplacez le levier de contrôle à la position #1 ou appuyez sur le bouton #1 quatre fois de suite, puis déplacez le levier à la position #4 ou appuyez sur le bouton #4 quatre fois de suite (séquence : 1, 1, 1, 4, 4, 4, 4). Le témoin lumineux vert FLOAT (flotter) clignote rapidement et le témoin lumineux d'alimentation rouge s'allume, indiquant que le système est prêt à accepter votre code de sécurité à 4 chiffres.

Saisissez votre code de sécurité à 4 chiffres en déplaçant le levier de contrôle (ou en appuyant sur le bouton correspondant) à n'importe laquelle des huit positions suivantes : UP (haut), DOWN (bas), LEFT (gauche), RIGHT (droite), 1, 2, 3, ou 4.

Une fois le code de sécurité à 4 chiffres saisi, le témoin lumineux FLOAT va arrêter de clignoter et le témoin lumineux d'alimentation va s'éteindre. Cela signifie que votre code de sécurité à 4 chiffres est saisi et stocké dans le système SECURITY GUARD.

4. Une fois le code de sécurité à 4 chiffres est établi, le système SECURITY GUARD va reconnaître n'importe quelle commande ayant été programmée avec le même code de sécurité à 4 chiffres. Toute commande non programmée avec le bon code de sécurité à 4 chiffres demandera à l'utilisateur de saisir le code de sécurité établi avant d'activer le chasse-neige (voir procédure de Déverrouillage manuel ci-dessous).

REMARQUE : Si les commandes sont allumées avant de terminer la procédure de programmation, votre code de sécurité à 4 chiffres sera annulé.

Déverrouillage manuel

Si le système SECURITY GUARD est activé et si vous utilisez une commande avec un code de sécurité à 4 chiffres différent de celui établi, vous allez devoir saisir manuellement le code de sécurité à 4 chiffres avant d'utiliser un chasse-neige verrouillé.

1. Mettez l'interrupteur de démarrage du véhicule sur la position « ON » (marche) et « ACCESSORY » (accessoire). Le rétroéclairage de la commande va s'allumer.
2. Mettez l'interrupteur ON/OFF sur ON ou appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer les commandes.
3. Le témoin lumineux d'alimentation va clignoter rapidement, indiquant que le chasse-neige est verrouillé.
4. Saisissez le code de sécurité à 4 chiffres.
5. Après que le bon code de sécurité ait été saisi, le témoin lumineux d'alimentation va arrêter de clignoter rapidement et rester allumé constamment pour indiquer que le chasse-neige a bien été déverrouillé.

REMARQUE : Si le branchement électrique chasse-neige/véhicule est perdu ou débranché, le système SECURITY GUARD va se réinitialiser, nécessitant que toute commande non programmée avec le code de sécurité à 4 chiffres établi ressaisisse manuellement le code de sécurité pour activer le chasse-neige.

UTILISER VOTRE CHASSE-NEIGE

Effacer un code de sécurité à 4 chiffres établi

1. Mettez l'interrupteur de démarrage du véhicule sur la position « ON » (marche) et « ACCESSORY » (accessoire). Le rétroéclairage de la commande va s'allumer.
2. Si le chasse-neige est verrouillé (le témoin lumineux d'alimentation clignote rapidement), déverrouillez le chasse-neige en suivant la procédure de Déverrouillage manuel décrite ci-dessus.
3. Mettez l'interrupteur ON/OFF (marche-arrêt) sur OFF ou appuyez sur le bouton ON/OFF pour éteindre les commandes. Vérifiez que le témoin lumineux d'alimentation est sur OFF.
4. Avec les commandes éteintes, déplacez le levier de contrôle à la position #2 ou appuyez sur le bouton #2 quatre fois de suite, puis déplacez le levier à la position #3 ou appuyez sur le bouton #3 quatre fois de suite. Cette séquence (2, 2, 2, 2, 3, 3, 3, 3) va effacer le code de sécurité à 4 chiffres du système SECURITY GUARD. Le témoin lumineux FLOAT (flotter) va clignoter pour indiquer que le code de sécurité à 4 chiffres a été effacé.

REMARQUE : Pour saisir un nouveau code de sécurité à 4 chiffres, voir « Activation & Établissement d'un code de sécurité à 4 chiffres ».

Remarques complémentaires

- Le système SECURITY GUARD nécessite que toute commande (autre que celle avec le code de sécurité à 4 chiffres assigné) saisisse le code de sécurité avant l'activation du chasse-neige. Une fois le code de sécurité établi, le système SECURITY GUARD reconnaît qu'une commande avec le même code de sécurité est attribuée, et ne nécessite pas un déverrouillage manuel pour activer le chasse-neige. Le système va reconnaître les commandes comme « sûres » et se déverrouillera automatiquement.
- Au cas où le chasse-neige est verrouillé et ne peut être déverrouillé ou réinitialisé manuellement, contactez votre distributeur agréé.
- **RAPPEL :** Enregistrez votre code de sécurité pour référence future.

Témoins lumineux clignotants

POWER (alimentation) - Rouge	Fonction
OFF (arrêt)	Les commandes sont éteintes
ON constant	Les commandes sont allumées et actives
Clignotement lent	Aucune communication
Clignotement rapide	Le chasse-neige est verrouillé - saisir un code de sécurité à 4 chiffres pour déverrouiller

FLOAT (flotter) - Vert	Fonction
ON constant	La fonction FLOAT est active
Clignotement rapide	Activation du code de sécurité en cours

ARRÊT EN DOUCEUR

L'arrêt en douceur, ou l'arrêt doux, permet à la lame de descendre librement jusqu'à s'arrêter lorsque le bouton/levier est relâché. Le résultat demeure dans un fonctionnement plus facile, une réduction des chocs au niveau du système hydraulique, et une durée de vie du flexible et de la vanne accrue.

Même s'il y a des avantages à avoir cette fonction, il y a aussi des avantages à la désactiver temporairement. Par exemple, désactiver l'arrêt en douceur permet davantage de mouvements de lame précis tout en fonctionnant à proximité de bâtiments et d'autres obstacles.

Toutes les commandes sont livrées avec cette fonction ACTIVÉE. Pour activer/désactiver cette fonction, suivez les étapes suivantes. Effectuer cette séquence plusieurs fois va faire basculer la fonction d'activée à désactivée.

Activer/Désactiver la procédure

1. Mettez l'interrupteur de démarrage du véhicule sur la position « ON » (marche) et « ACCESSORY » (accessoire). Le rétroéclairage de la commande va s'allumer. (Il n'est pas nécessaire de démarrer le véhicule.)
2. Vérifiez que le témoin lumineux des commandes est sur OFF (arrêt). Si le témoin lumineux d'alimentation est rouge, les commandes sont sur ON. Mettez l'interrupteur ON/OFF (marche-arrêt) sur OFF ou appuyez sur le bouton ON/OFF pour éteindre les commandes.
3. Déplacez et maintenez le levier de contrôle à la position « R » (droite) ou appuyez et maintenez le bouton R tout en allumant les commandes. Le témoin lumineux d'alimentation va s'allumer et le témoin lumineux FLOAT (flotter) va clignoter, indiquant l'état de la fonction.

Témoins lumineux clignotants

Lumière	Description
POWER (alimentation) - Rouge	ON constant = Les commandes sont allumées
FLOAT (flotter) - Vert	1 clignotement = Arrêt en douceur activé 2 clignotements = Arrêt en douceur désactivé

ONE-TOUCH FLOAT

One-touch FLOAT active immédiatement le mode FLOAT et relâche la lame vers le sol, sans avoir à maintenir le bouton ou le levier sur LOWER. Cela peut améliorer le temps de transition lors de la prise de recul pour labourer à nouveau, éliminant la durée de maintien des commandes et d'attente de chute de la lame.

Toutes les commandes sont livrées avec cette fonction DÉSACTIVÉE. Pour activer/désactiver cette fonction, suivez les étapes suivantes. Effectuer cette séquence plusieurs fois va faire basculer la fonction d'activée à désactivée.

Activer/Désactiver la procédure

1. Mettez l'interrupteur de démarrage du véhicule sur la position « ON » (marche) et « ACCESSORY » (accessoire). Le rétroéclairage de la commande va s'allumer. (Il n'est pas nécessaire de démarrer le véhicule.)
2. Vérifiez que le témoin lumineux des commandes est sur OFF. Si le témoin lumineux d'alimentation est rouge, les commandes sont sur ON. Mettez l'interrupteur ON/OFF sur OFF ou appuyez sur le bouton ON/OFF pour éteindre les commandes.
3. Déplacez et maintenez le levier de contrôle à la position LOWER ou appuyez et maintenez le bouton LOWER tout en allumant les commandes. Le témoin lumineux d'alimentation va s'allumer et le témoin lumineux FLOAT va clignoter, indiquant l'état de la fonction.

Témoins lumineux clignotants

Lumière	Description
POWER (alimentation) - Rouge	ON constant = Les commandes sont allumées
FLOAT (flotter) - Vert	1 clignotement = One-Touch FLOAT désactivée 2 clignotements = One-Touch FLOAT activée

UTILISER VOTRE CHASSE-NEIGE

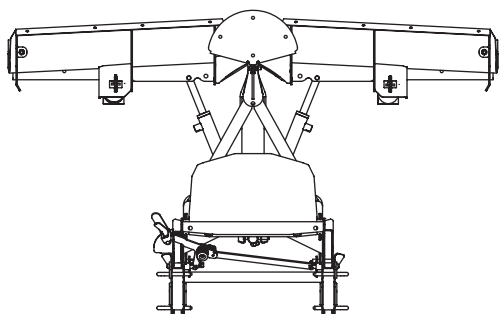
POSITIONS DE LA LAME : CHASSE-NEIGE TOUT TERRAIN EN V

REMARQUE : Pour un meilleur dégagement au sol pendant le transport, placez la lame à mi-chemin entre les positions droite et rétractée (en V). La position en pelle n'est PAS RECOMMANDÉE pendant le transport.

Le chasse-neige tout terrain en V peut être utilisé dans cinq positions de labourage de base.

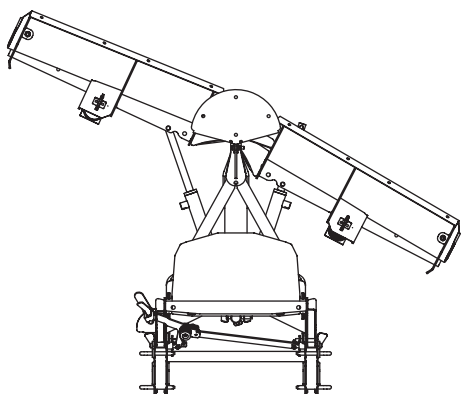
Lame droite

Déplace les deux ailes pour former une lame droite pour du labourage large ou empiler de la neige.



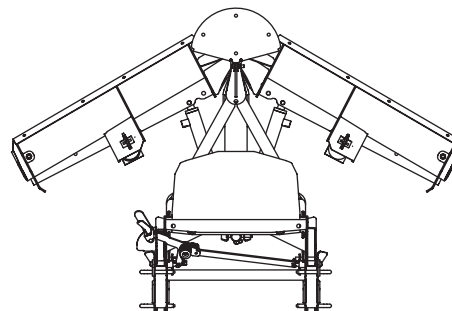
Lame inclinée

Déplace une aile vers l'extérieur et l'autre vers l'intérieur pour former une lame inclinée dans n'importe quelle direction pour le labourage et l'élargissement en général.



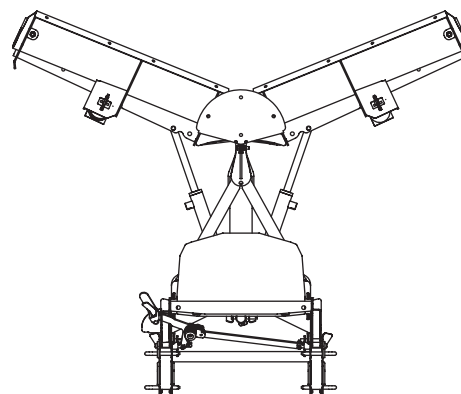
Lame rétractée (en V)

Déplace les deux ailes vers l'intérieur du véhicule pour un labourage perçant et pour labourer les allées ou trottoirs.



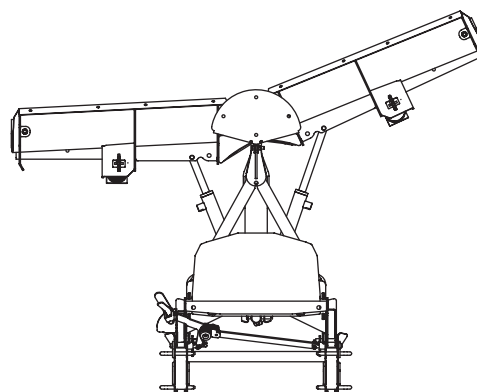
Lame en pelle

Déplace les deux ailes hors du véhicule pour former une pelle afin de transporter de la neige avec le minimum de déversement.



Lame coudée

Déplace une aile en position droite et l'autre en position de pelle pour nettoyer les andains.



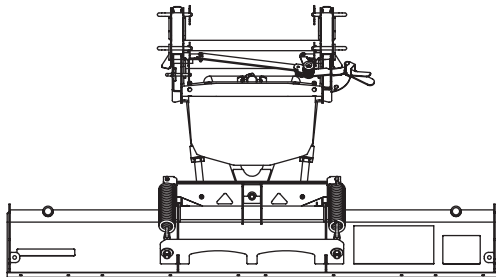
UTILISER VOTRE CHASSE-NEIGE

POSITIONS DE LA LAME : CHASSE-NEIGE TOUT TERRAIN À LAME DROITE

Le chasse-neige tout terrain à lame droite peut être utilisé dans ces positions de labourage.

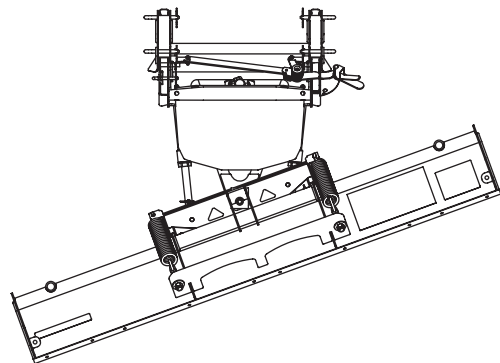
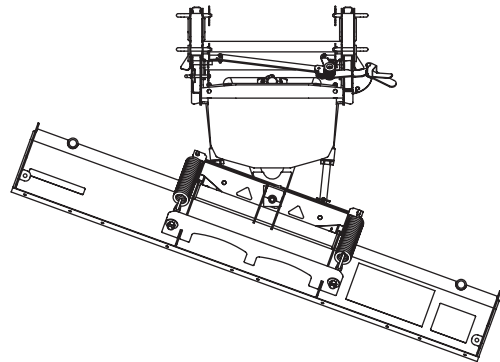
Lame droite

Utilise une lame droite pour du labourage large ou empiler de la neige.



Lame inclinée

Déplace la lame dans n'importe quelle direction pour du labourage et de l'élargissement en général.



RÉGLAGE DE LA VITESSE DE CHUTE DE LA LAME

⚠ AVERTISSEMENT

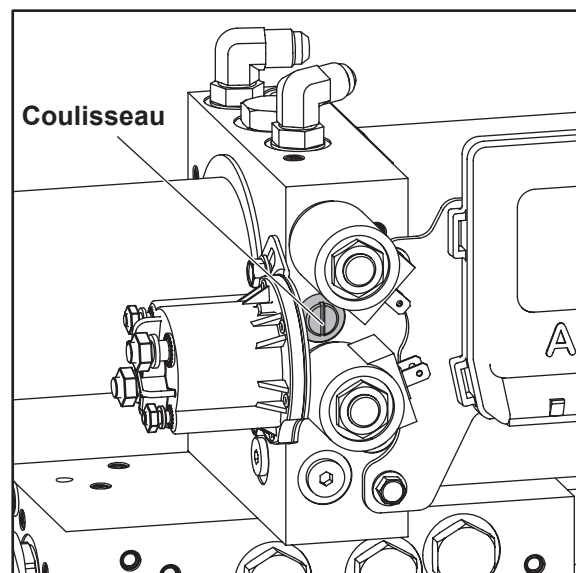
Gardez une distance de 2,4 m (8 pieds) entre vous et la lame lorsqu'elle se lève, s'abaisse ou s'incline. Ne restez pas entre le véhicule et la lame ou directement devant la lame. Si la lame vous percute ou tombe sur vous, vous pourriez être gravement blessé(e).

Le coulisseau devant le collecteur de vanne règle la vitesse de chute de la lame.

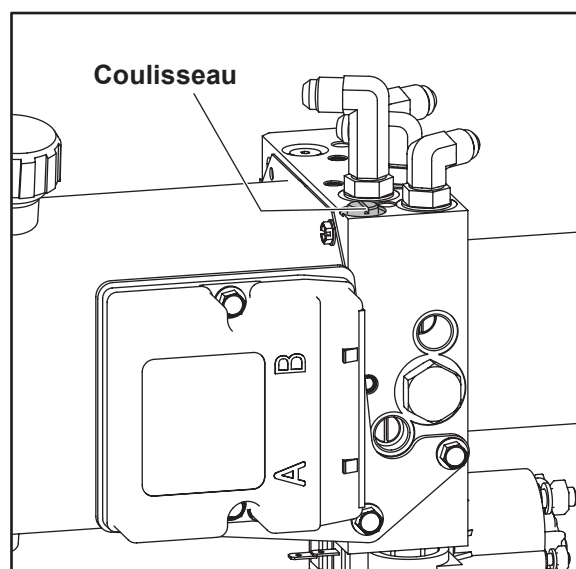
REMARQUE : La lame ne va pas chuter lorsque le coulisseau est complètement serré (dans le sens des aiguilles d'une montre). Éteignez les commandes du chasse-neige, tournez le coulisseau d'1/8ème vers l'extérieur (dans le sens inverses des aiguilles d'une montre), puis passez au réglage de la vitesse de chute de la lame.

1. Abaissez la lame jusqu'au sol avant d'effectuer un réglage.
2. Tournez le coulisseau vers l'INTÉRIEUR (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour décroître la vitesse de chute. Tournez le coulisseau vers l'EXTÉRIEUR (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour accroître la vitesse de chute.

Chasse-neige tout terrain en V



Chasse-neige tout terrain à lame droite



UTILISER VOTRE CHASSE-NEIGE

TRANSPORTER LE CHASSE-NEIGE

⚠ AVERTISSEMENT

Positionnez la lame pour qu'elle ne bloque pas les faisceaux du phare du véhicule.

Ne changez pas la position de la lame pendant le transport. Vous pourriez abaisser soudainement la lame de manière accidentelle.

1. Levez complètement la lame.
2. Réglez la hauteur de la lame pour un éclairage maximum du phare du véhicule.
3. Réglez la lame à la position droite.
4. Mettez l'interrupteur de commandes ON/OFF (marche-arrêt) sur OFF pour verrouiller la lame en place.

REMARQUE : Pour un meilleur dégagement au sol pendant le transport des chasse-neiges en V, placez la lame à mi-chemin entre les positions droite et rétractée (en V). La position en pelle n'est PAS RECOMMANDÉE pendant le transport.

REMARQUE : Une surchauffe est peu probable dans des conditions normales de conduite, mais occasionnellement le chasse-neige peut être positionné afin de dévier l'air du radiateur. Si cela arrive, arrêtez le véhicule et levez, abaissez, ou inclinez légèrement le chasse-neige pour résoudre le problème de surchauffe.

REMARQUE : Seul le conducteur peut se trouver dans la cabine du véhicule lorsque le chasse-neige est fixé.

CONDUIRE ET LABOURER SUR DE LA NEIGE ET DE LA GLACE

⚠ AVERTISSEMENT

Boire avant de conduire ou de labourer est très dangereux. Vos réflexes, votre perception, votre attention et votre jugement peuvent être affectés même avec une petite quantité d'alcool. Vous pouvez avoir une collision grave voire mortelle si vous conduisez après avoir bu. Veuillez éviter de boire avant de conduire ou de labourer.

Consultez les instructions du manuel du propriétaire du véhicule pour la conduite sous neige et glace. Souvenez-vous, lorsque vous conduisez sur de la neige ou de la glace, vos roues ne vont pas avoir une bonne traction. Vous ne pouvez pas accélérer aussi rapidement, tourner devient plus difficile, et vous aurez besoin de plus de distance de freinage.

La neige ou la glace mouillée et durcie offre(nt) la pire traction pour les pneus. Il est très facile de perdre contrôle. Vous aurez

LABOURER LA NEIGE

AVERTISSEMENT

Ne labourez jamais avec la tête à l'extérieur de la fenêtre du véhicule ou du système anti-retournement. Les arrêts soudains ou les objets protubérants peuvent entraîner des blessures corporelles.

ATTENTION

Portez une ceinture de sécurité lorsque vous labourez de la neige. Les obstructions cachées peuvent provoquer un arrêt soudain du véhicule, entraînant des blessures corporelles.

ATTENTION

Signalez toute obstruction qui est difficile à localiser sous la neige, afin d'éviter d'endommager le produit ou l'équipement.

ATTENTION

N'empilez jamais de la neige avec une lame inclinée. Cela peut endommager le chasse-neige ou le pare-choc du véhicule.

ATTENTION

La vitesse de labourage ne doit pas dépasser 16 km/h (10 mph).

REMARQUE : Seul le conducteur peut se trouver dans la cabine du véhicule lorsque le chasse-neige est fixé.

Instructions générales

1. Avant de labourer, assurez-vous de connaître toute obstruction cachée sous la neige, comme les bordures, trottoirs, buissons, clôtures, ou conduites sortant du sol. Si vous ne connaissez pas la zone à labourer, contactez quelqu'un de familier avec la zone pour qu'il/elle puisse indiquer les obstacles.
2. Si possible, et lorsque vous avez une bonne visibilité, labourez pendant une tempête plutôt que d'attendre que la neige s'accumule.
3. Ne dépassez pas 16 km/h (10 mph) lorsque vous labourez de la neige.
-

UTILISER VOTRE CHASSE-NEIGE

SE GARER AVEC LE CHASSE-NEIGE ATTACHÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Abaissez la lame lorsque le véhicule est garé. Gardez une distance de 2,4 m (8 pieds) entre vous et la lame. Les variations de température peuvent changer la pression hydraulique, entraînant une chute imprévue de lame ou endommageant des composants hydrauliques. Tout manquement à cela peut entraîner de graves blessures corporelles.

Dès que vous garez votre véhicule, abaissez complètement la lame jusqu'au sol.

REMORQUER DES VÉHICULES ACCIDENTÉS OU EN PANNE

N'utilisez aucun composant du chasse-neige comme points de fixation lorsque vous extrayez, remorquez, ou treuiliez un véhicule en panne.

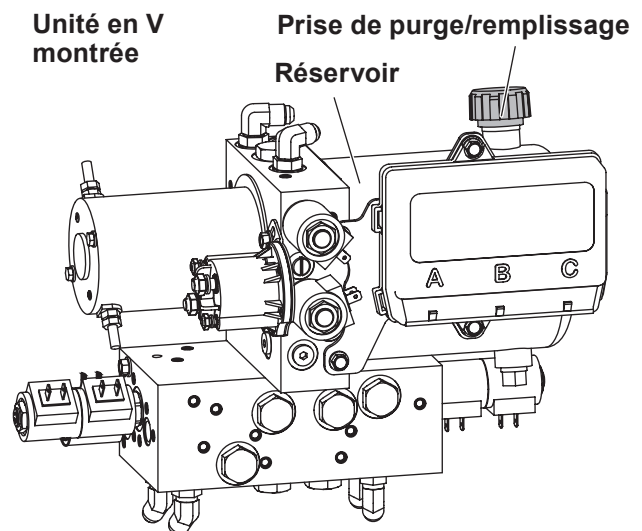
VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE HYDRAULIQUE

⚠ ATTENTION

Ne mélangez pas différents types de fluide hydraulique. Certains fluides ne sont pas compatibles et peuvent provoquer des problèmes de performance et endommager le produit.

5. Garez le véhicule sur une surface dure et nivelée. Pour les chasse-neiges en V, positionnez les ailes dans la configuration rétractée (en V). Abaissez la lame jusqu'au sol.
6. Retirez la prise de remplissage.

REMARQUE : Retirez lentement la prise de remplissage pour libérer toute pression dans le réservoir.



7. Vérifiez

DÉTACHER LE CHASSE-NEIGE DU VÉHICULE

DÉTACHER LE CHASSE-NEIGE

⚠ AVERTISSEMENT

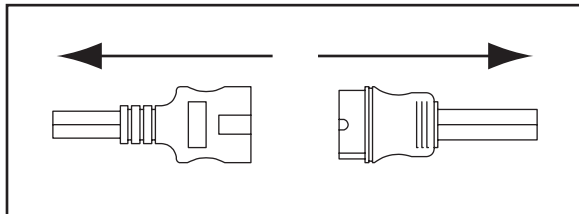
Gardez une distance de 2,4 m (8 pieds) entre vous et la lame lorsqu'elle se lève, s'abaisse ou s'incline. Ne restez pas entre le véhicule et la lame ou directement devant la lame. Si la lame vous percute ou tombe sur vous, vous pourriez être gravement blessé(e).

⚠ AVERTISSEMENT

Inspectez les composants et les boulons du chasse-neige pour vérifier qu'il n'y ait aucune usure ou dégât lors de la fixation ou du détachement du chasse-neige. Des composants usés ou endommagés peuvent provoquer une chute involontaire du chasse-neige.

REMARQUE : Pour les chasse-neiges en V, la lame doit être en position rétractée (V) lors de la fixation ou du détachement du chasse-neige.

1. Pour les chasse-neiges en V, faites rentrer complètement les ailes en position compacte (en V). Abaissez le chasse-neige jusqu'au sol. Activez FLOAT (Flotter), puis éteignez la commande du chasse-neige au niveau du véhicule. Serrez le frein à main du véhicule.
2. Insérez le socle à travers l'encoche dans la corne de fixation du côté passager. Réglez le socle le plus bas possible, installez la goupille de réglage, puis fixez avec une épingle.
3. Débranchez le faisceau électrique.



REMARQUE : Après chaque débranchement du chasse-neige, remettez de la graisse diélectrique au niveau des prises électriques pour maintenir le revêtement protecteur sur les bornes.

4. Tenez le levier de contrôle vers le bas pour désenclencher la goupille de verrouillage et déplacer la poignée de goupille d'attelage vers l'arrière pour désenclencher complètement les goupilles d'attelage des récepteurs.

Votre chasse-neige est conçu pour être solide et fiable. Toutefois, comme le véhicule sur lequel il est fixé, il doit être régulièrement entretenu.

⚠ AVERTISSEMENT

Abaissez la lame lorsque le véhicule est garé. Gardez une distance de 2,4 m (8 pieds) entre vous et la lame. Les variations de température peuvent changer la pression hydraulique, entraînant une chute imprévue de lame ou endommageant des composants hydrauliques. Tout manquement à cela peut entraîner de graves blessures corporelles.

VÉRIFICATION D'AVANT-SAISON

Avant la saison neigeuse, vérifiez votre équipement pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement.

- Nettoyez et serrez tout branchement électrique et appliquez de la graisse diélectrique pour éviter la corrosion.
- Vérifiez s'il n'y a pas de fuites et de craquelures ou des flexibles endommagés au niveau du système hydraulique.
- Videz le système hydraulique et remplissez-le à nouveau avec le fluide hydraulique recommandé. Pour le type de fluide hydraulique et les instructions de remplissage, voir le « Changement annuel de fluide » dans la section Système hydraulique de ce manuel du propriétaire.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Vérifiez tous les points de fixation et serrez les attaches sur le chasse-neige et le véhicule.
- Repeignez l'ensemble de la lame et les fixations, si nécessaire, afin de protéger le métal.
- Installez les éclairages auxiliaires et clignotants pour le respect et la visibilité selon les réglementations locales.

- Vérifiez le bon état de fonctionnement du véhicule.
- Inspectez et testez votre batterie. Rechargez-la ou remplacez-la si nécessaire.
- Des ballasts peuvent être nécessaires, ou bénéfiques, sur certains véhicules afin de fournir une traction, un freinage et une manipulation optimaux.
- Tout matériau de ballast (comme le sable et les cales) doit être solidement fixé au véhicule, l'empêchant ainsi de bouger dans des conditions de labourage extrêmes.

MAINTENANCE DE SAISON

- Mettez de la graisse diélect

MAINTENANCE D'APRÈS-SAISON

AVERTISSEMENT

L'embarcation du véhicule réduit le dégagement au sol. Faites en plus attention lorsque vous conduisez un véhicule avec une embarcation installée. Retirez l'embarcation pour retrouver le dégagement au sol original du véhicule à la fin de la saison de labourage.

- Nettoyez et peignez la lame et les fixations si nécessaire.
- Mettez de la graisse de pétrole pour usage général sur les tiges de vérin.
- Lubrifiez tous les points de pivotement (par exemple, l'ensemble des broches de branchement) avec de la graisse de pétrole pour usage général.

REMARQUE : Mettez de la graisse diélectrique sur tous les branchements électriques afin de maintenir le revêtement protecteur sur les bornes.

STOCKAGE

Votre chasse-neige est conçu pour se garer dans un emplacement de stockage à l'aide de votre véhicule et du système de fixation de charrue. Pour faciliter une refixation, stockez le chasse-neige sur une surface dure et nivelée.

SYSTÈME HYDRAULIQUE

Changement annuel de fluide

⚠ ATTENTION

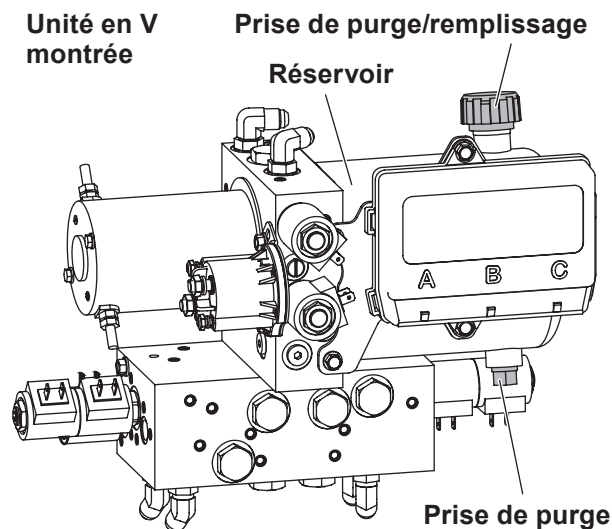
Changez le fluide au début de chaque saison de labourage. Tout manquement à cela peut provoquer une accumulation de condensation pendant la saison de non-labourage.

⚠ ATTENTION

Ne mélangez pas différents types de fluide hydraulique. Certains fluides ne sont pas compatibles et peuvent provoquer des problèmes de performance et endommager le produit.

1. Effectuez cette opération avec le chasse-neige fixé au véhicule. Garez le véhicule sur une surface dure et nivelée.
2. Pour les chasse-neiges en V, placez les ailes en position rétractée (en V). Abaissez la lame jusqu'au sol. Éteignez les commandes.
3. Retirez la prise de remplissage.

REMARQUE : Retirez lentement la prise de remplissage pour libérer toute pression dans le réservoir.



4. Retirez la prise de purge.
5. Videz complètement le réservoir et réinstallez la prise de purge.
6. Remplissez le réservoir jusqu'à 3,8-5 cm (1-1/2 à 2 pouces) du haut avec du fluide hydraulique haute-performance noté à -40° C (-40° F), ou un autre fluide conforme à la Spécification Militaire MIL-H-5606 A, comme le Mobil Aero HFA ou le Shell AeroShell® Fluid 4.
7. Réinstallez la prise de remplissage.

Remplacement de flexible ou de raccord

⚠ AVERTISSEMENT

Abaissez la lame lorsque le véhicule est garé. Gardez une distance de 2,4 m (8 pieds) entre vous et la lame. Les variations de température peuvent changer la pression hydraulique, entraînant une chute imprévue de lame ou endommageant des composants hydrauliques. Tout manquement à cela peut entraîner de graves blessures corporelles.

N'UTILISEZ PAS de scellant/ruban d'étanchéité fileté sur les flexibles ou les raccords hydrauliques. Ces matériaux peuvent endommager le produit. Suivez les procédures de remplacement recommandées pour les raccords et les flexibles.

1. Abaissez complètement la lame. Éteignez les commandes.
2. Retirez la prise de remplissage.

REMARQUE : Retirez lentement la prise de remplissage pour libérer toute pression dans le réservoir.

3. Desserrez les flexibles ou les raccords lentement pour relâcher toute pression résiduelle.
4. Notez bien les chemins des flexibles et l'emplacement de chaque protection de flexible, pour un remontage adéquat.
5. Pour retirer un flexible, desserrez et dévissez l'écrou évasé du flexible du raccord.
6. Pour retirer un raccord, desserrez le contre-écrou et dévissez le raccord du port.

Procédure pour installer des raccords et flexibles

REMARQUE : Trop serrer les extrémités du raccord JIC entraînera une rupture du raccord.

N'UTILISEZ PAS de scellant/ruban d'étanchéité fileté sur les flexibles ou les raccords hydrauliques. Ces matériaux peuvent endommager le produit. Utilisez toujours deux clés pour assurer un bon serrage des raccords et flexibles.

Suivez la procédure suivante pour installer les raccords du joint torique SAE dans le bloc et les vérins de la vanne :

1. Tournez le contre-écrou sur le raccord le plus loin possible.
2. Lubrifiez le joint torique avec un fluide hydraulique propre.
3. Vissez le raccord dans le port à la main jusqu'à ce que la rondelle touche le port et le haut des filetages du contre-écrou.
4. Dévissez le raccord dans sa bonne position ; pas plus d'un tour complet.
5. À l'aide de deux clés, retenez le raccord en position et serrez le contre-écrou jusqu'à ce que la rondelle touche à nouveau le port, puis serrez encore d'1/8 à 1/4 de tour pour verrouiller le raccord en place. Le couple final sur le contre-écrou doit être d'environ 27,1 N m (20 ft-lb).

Suivez la procédure suivante pour installer les flexibles hydrauliques :

1. Vissez l'écrou évasé sur le raccord évasé et serrez-le à la main.
2. Alignez le flexible afin qu'il n'y ait aucune torsion ou de courbe prononcée et qu'il ne soit pas pincé ou tiré par des pièces mobiles.
3. À l'aide d'une paire de pinces réglables, tenez le flexible en position, et utilisez une clé pour serrer l'écrou évasé de 1/8 à 1/4 de tour de plus. Le couple final sur l'écrou évasé doit être d'environ 27,1 N m (20 ft-lb).
4. Réinstallez les protections de flexibles dans leurs positions originales.

REPLACEMENT DE FUSIBLE

Le faisceau de commande du véhicule contient un mini-fusible automobile de 2 A et l'unité hydraulique contient trois mini-fusibles automobiles de 5 A.

Le fusible de commande est « chaud » lorsque l'interrupteur de démarrage du véhicule est allumé.

Si un problème survient et un remplacement de fusible est nécessaire, le fusible de remplacement doit être du même type et ampérage que l'original. Installer un fusible avec un ampérage supérieur peut endommager le système et peut créer un incendie.

VÉHICULE

Le véhicule utilisant un chasse-neige doit être maintenu selon les recommandations du fabricant. La pression des pneus doit être maintenue selon les recommandations du fabricant.

RECYCLER

Lorsque votre chasse-neige arrive à la fin de sa durée de vie, la majorité de ses composants peut être recyclée comme acier ou aluminium. Le fluide hydraulique peut être éliminé selon les réglementations locales. La quantité de pièces en plastique doit être éliminée de manière usuelle.

PIÈCES/OUTILS D'URGENCE

- Clé réglable 10"
- Tournevis moyen
- Pinces
- Fusibles automobiles 5 A et 2 A
- Entonnoir
- Témoin lumineux de test 12 V CC
- Lampe de poche
- Clés plates 11/16" et 3/4"
- Cliquet 1/4", extension 6", douille 5/16"
- Ruban isolant
- 0,95 L (1 quart) de fluide hydraulique haute-performance noté à -40° C (-40° F)

SPÉCIFICATIONS

POIDS DU CHASSE-NEIGE

Taille	Ensemble de la lame	Pds (lb)	Pds (kg)
6'	Chasse-neige tout terrain en V	354	161
6'	Chasse-neige tout terrain à lame droite	261	118

UNITÉS HYDRAULIQUES : SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR DE LA POMPE

	Lames droites	Chasse-neiges en V
Réservoir de l'unité	1,66 L (1-3/4 qt)	
Total du système	2,01 L (2-1/8 qt)	
Moteur à pompe	Branchement 12 V CC avec +/-	
Vanne de sûreté de la pompe	13 790 kPa (2 000 psi)	11 721 kPa (1 700 psi)
Vanne de sûreté d'inclinaison	27 579 kPa (4 000 psi)	
Vanne de sûreté de rétro-cavage	7 929 kPa (1 150 psi)	–
Vannes de sûreté de labourage des ailes	20 684 kPa (3 000 psi)	–
Diamètre du moteur	8 cm (3")	
Moteur	2,8 kW (1,39 CV)	
Pompe (gal/rev)	0,000476	0,000208
Flexible hydraulique	SAE 100R1	
Fonction Verrouillage pour raclage	✓	✓



Fisher Engineering
50 Gordon Drive
Rockland, ME 04841-2139
www.fisherplows.com

UNE DIVISION DE FISHER, LLC



Ce produit est conforme à la Directive européenne 2006/42/EC sur la machinerie, La Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique - Directive 2011/65/EU (RoHS2).



Ce produit est conforme aux Réglementations (de sécurité) britanniques sur la fourniture de machinerie 2008, aux Réglementations sur la Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique 2012 (RoHS2).

Copyright © 2022 Douglas Dynamics, LLC. Tous droits réservés. Ce matériel ne peut être reproduit ou copié, dans son intégralité ou partiellement, sous aucune forme de distribution ou de média imprimée, mécanique, électronique, filmée que ce soit, sans l'accord écrit de Fisher Engineering. L'autorisation de photocopier des éléments pour un usage interne ou personnel par des sites Fisher Engineering ou par le propriétaire du chasse-neige est accordée.

Fisher Engineering se réserve le droit, sous sa politique d'amélioration de produit, de changer les détails de construction ou de conception et d'aménager du matériel en cas de modification sans référence aux illustrations ou aux spécifications utilisées. Fisher Engineering ou le fabricant du véhicule peuvent demander ou recommander de l'équipement optionnel pour le déneigement. Ne dépassez pas les cotes du véhicule avec un chasse-neige. Ce produit est fabriqué en suivant les brevets américains suivants : 7,400,058 ; 7,737,576 ; 9,200,418. Fisher Engineering offre une garantie limitée pour tous les chasse-neiges et accessoires. Voir la page imprimée séparément pour ces informations importantes. Les marques suivantes sont des marques déposées (®) ou non déposées (™) de Douglas Dynamics, LLC : FISHER®, SECURITY GUARD™, TRAILBLAZER™.

Imprimé aux États-Unis.